



**BDS Translation and Interpretation Message in Notifications for
Land Use Cases, Enforcement Cases, and Residential Demolitions**

**Повідомлення Управління послуг, пов'язаних із забудовою,
про письмовий і усний переклад у сповіщеннях про
перевірку землекористування, випадки правозастосування та знесення будівель**

Прагнучи розширити та покращити обслуговування громадян, Управління послуг, пов'язаних із забудовою (Bureau of Development Services — BDS), починаючи з 1 лютого 2017 року додаватиме до сповіщень про перевірку землекористування, випадки правозастосування та знесення будівель інформацію про те, як подати заявку на переклад або надання додаткових зручностей.

«Всі, хто живе або працює в місті Портленд, потенційно зацікавлені в діяльності Управління послуг, пов'язаних із забудовою,» - каже виконуюча обов'язки директора Управління послуг, пов'язаних із забудовою, Ребекка Ісав. «Ми хочемо, щоб люди знали, що ми намагаємось поширювати доступ до наших послуг: ми пропонуємо зручності для інвалідів та мовний переклад для людей з обмеженим знанням англійської мови». Хоча зазначені заходи підтримуються VI розділом Федерального закону про цивільні права, в Управлінні послуг, пов'язаних із забудовою, вони є елементами значних реформ, що нараховують декілька стратегій щодо здійснення справедливого надання послуг, комунікацій та набору персоналу.

Відтепер усі сповіщення про перевірку землекористування, випадки правозастосування та знесення будівель, що надсилає Управління, містять наведене нижче повідомлення, де одинадцятьма мовами написано «Письмовий або усний переклад». Управління й надалі розглядатиме різноманітні можливості покращення доступу до своїх послуг.

Traducción e interpretación | Chuyển Ngữ hoặc Phiên Dịch | 翻译或传译
Turjumida ama Fasiraadda | 翻訳または通訳 | Письменный или устный перевод
Traducere sau Interpretare | 번역 및 통역 | الترجمة التحريرية أو الشفوية
ການແປພາສາ ຫຼື ການອະທິບາຍ | Письмовий або усний переклад



503-823-7300



BDS@PortlandOregon.gov



www.PortlandOregon.gov/bds/translated

The City of Portland is committed to providing meaningful access.

For accommodations, modifications, translation, interpretation or other services, please call **503-823-7300**, the TTY at **503-823-6868** or the **Oregon Relay Service** at **711**.



City of Portland, Oregon | Bureau of Development Services | 1900 SW Fourth Avenue, Portland, Oregon 97201 | www.portlandoregon.gov/bds



Документи Управління послуг, пов'язаних із забудовою, іспанською, в'єтнамською, російською та іншими мовами, що використовуються в місті як альтернативні мови інформування громадян, можна знайти на нашій [сторінці перекладів](#).

Питання? Зателефонуйте за нашим основним номером (503) 823-7300 або напишіть на адресу BDS@portlandoregon.gov.